EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2016.2.16.
COM(2016) 61 final

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevételéről (Svédország kérelme: EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

INDOKOLÁS

A JAVASLAT HÁTTERE

1. Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból (EGAA) nyújtott pénzügyi hozzájárulásokra vonatkozó szabályokat az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) és az 1927/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1309/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet[1] (a továbbiakban: EGAA-rendelet) határozza meg.

2. 2015. szeptember 16-án Svédország EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks referenciaszámmal kérelmet nyújtott be az EGAA-ból igénybe vehető pénzügyi hozzájárulás iránt a svédországi Volvo Group Truck Operation, EMEA-nál, négy beszállítónál, illetve felhasználó gyártónál történt elbocsátásokat[2] követően.

3. A kérelem értékelése után a Bizottság az EGAA-rendelet valamennyi vonatkozó rendelkezése alapján megállapította, hogy az EGAA-ból igénybe vehető pénzügyi hozzájárulás odaítélésének feltételei teljesülnek.

A JAVASLAT ÖSSZEFOGLALÁSA

EGAA-kérelem	EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks
Tagállam	Svédország
Érintett régió(k) (NUTS 2 szint[3])	SE33 (Felső-Norrland)
A kérelem benyújtásának dátuma	2015. szeptember 16.
A kérelem átvételi elismervényén feltüntetett dátum	2015. szeptember 16.
A kiegészítő információk iránti kérelem időpontja	2015. szeptember 30.
A kiegészítő információk benyújtásának határideje	2015. november 11.
Az értékelés befejezésének határideje	2016. február 3.
Beavatkozási kritérium	Az EGAA-rendelet 4. cikke (1) bekezdésének a) pontja
Elsődlegesen érintett vállalat	Volvo Group Truck Operation EMEA
Érintett vállalatok száma	5
Gazdasági ágazat(ok) (NACE Rev. 2. rendszer szerinti ágazat)[4]	29. ágazat (Közúti jármű, pótkocsi és félpótkocsi gyártása)
A leányvállalatok, beszállítók és felhasználó	4

[1] HL L 347., 2013.12.20., 855. o.

[2] Az EGAA-rendelet 3. cikke értelmében.

[3] A Bizottság 2012. november 8-i 1046/2012/EU rendelete az új regionális bontásra vonatkozó idősorok továbbítása tekintetében a statisztikai célú területi egységek nómenklatúrájának (NUTS) létrehozásáról szóló 1059/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról (HL L 310., 2012.11.9., 34. o.).

[4] HL L 393., 2006.12.30., 1. o.

gyártók száma	
Referencia-időszak (négy hónap):	2015. február 24. – 2015. június 24.
A referencia-időszak alatt elbocsátottak száma (*a*)	647
A referencia-időszak előtt vagy után elbocsátottak száma (*b*)	0
Az elbocsátottak száma összesen (*a* + *b*)	647
A támogatható kedvezményezettek száma összesen	647
A megcélzott kedvezményezettek száma összesen	500
A megcélzott nem foglalkoztatott, oktatásban és képzésben nem részesülő fiatalok (NEET-fiatalok) száma:	0
A személyre szabott szolgáltatásokhoz kapcsolódó költségvetés (EUR)	2 869 938
Az EGAA végrehajtásához kapcsolódó költségvetés[5] (EUR)	119 580
Teljes költségvetés (EUR)	2 989 518
EGAA-hozzájárulás (60 %) (EUR)	1 793 710

A KÉRELEM ÉRTÉKELÉSE

Eljárás

4. Svédország 2015. szeptember 16-án kérelmet nyújtott be EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks referenciaszámon, 12 héten belül attól az időponttól számítva, hogy az EGAA-rendelet 4. cikkében meghatározott beavatkozási kritériumok teljesültek. A Bizottság 2015. szeptember 16-án visszaigazolta a kérelem átvételét, és 2015. szeptember 30-án, a kérelem benyújtásától számított két héten belül kiegészítő információkat kért Svédországtól. Svédország a kéréstől számított hat héten belül megküldte a szóban forgó kiegészítő információkat. A teljes kérelem kézhezvételétől számított 12 hetes határidő, amelyen belül a Bizottságnak le kell zárnia annak értékelését, hogy a kérelem megfelel-e a pénzügyi hozzájárulás feltételeinek, 2016. február 3-án járt le.

5. A Bizottság kivételes módon nem tudott eleget tenni e határidőnek. Ennek magyarázata – az 1309/2013/EU rendelet 8. cikkének (4) bekezdésében foglaltaknak megfelelően – az, hogy a javaslat Bizottság általi elkészítésének időszakában kivételes módon nem állt rendelkezésre megfelelő számú szakértő munkatárs.

A kérelem elfogadhatósága

Az érintett vállalatok és kedvezményezettek

6. A kérelem a Volvo Trucks által elbocsátott 470 munkavállalóra, valamint a 4 beszállító, illetve felhasználó gyártó által elbocsátott 177 munkavállalóra vonatkozik. Az elsődlegesen érintett vállalat a NACE Rev. 2. rendszer szerinti gazdasági

[5] Az 1309/2013/EU rendelet 7. cikkének (4) bekezdése alapján.

ágazatok közül a 29. ágazatban (Közúti jármű, pótkocsi és félpótkocsi gyártása) működik. Az elsődlegesen érintett vállalatnál történt elbocsátások helyszíneinek zöme Felső-Norrland (SE33) NUTS 2. szintű régióban található.

A vállalatok neve és a referencia-időszakon belül elbocsátott személyek száma			
Volvo Group Truck Operation EMEA	470	Caverion	6
IL Logistics AB	24	Isringhausen	57
Lernia	90		
A vállalatok száma összesen: 5		**Az elbocsátott munkavállalók száma összesen:**	**647**
A tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók száma összesen:			**0**
A támogatásra jogosult munkavállalók és önálló vállalkozók száma összesen:			**647**

Beavatkozási kritériumok

7. Svédország kérelmét a 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerinti beavatkozási kritériumok alapján nyújtotta be, amely a támogatást a következőkhöz köti: legalább 500 elbocsátott munkavállaló egy négy hónapos referencia-időszak alatt egy vállalkozáson belül egy tagállamban, ideértve a beszállítók vagy a felhasználó gyártók körében elbocsátott munkavállalókat és/vagy a tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozókat is.

8. A kérelemmel összefüggő négy hónapos referencia-időszak 2015. február 24-től 2015. június 24-ig tartott.

9. A referencia-időszak alatt bekövetkezett elbocsátások megoszlása a következő volt:

– 470 munkavállalót a Volvo Trucks bocsátott el,

– 177 munkavállalót a Volvo Trucks 4 beszállítójától, illetve felhasználó gyártótól bocsátottak el.

Az elbocsátások és a tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozók számának kiszámítása

10. A referencia-időszak alatt bekövetkezett elbocsátásokat a következőképpen vették figyelembe:

– 647 elbocsátás a munkaszerződés tényleges megszüntetésének vagy lejáratának időpontjától.

Támogatható kedvezményezettek

11. A támogatásra jogosult kedvezményezettek száma tehát összesen 647.

Az elbocsátások és a világkereskedelemben a globalizáció hatására bekövetkezett jelentős strukturális változások közötti kapcsolat

12. Az elbocsátások és a világkereskedelemben a globalizáció hatására bekövetkezett jelentős strukturális változások közötti kapcsolat alátámasztására Svédország azzal érvel, hogy a haszonjárművek gyártása terén – amely a gépjárműiparon belül viszonylag kis szegmens – már nem az európai és észak-amerikai vállalatok dominálnak. Míg a triád (Észak-Amerika Mexikó kivételével, valamint Európa és

Japán) piacain működő gyártók a technológiát tekintve egyértelműen vezető szerepet töltenek be, az ázsiai feltörekvő tehergépjármű-gyártók (Kína, India) az elismert nyugati piacvezetőkkel megvalósult közös vállalkozásokon keresztül hozzáfértek az új technológiákhoz.

13. Kína mára 34,1 %-os részesedésével a haszonjárművek világszintű gyártásának élére került. 2014-ben az Egyesült Államok a globális részesedés 15 %-ával (2,8 millió egység) a haszonjárművek második legnagyobb gyártója maradt. Az EU a harmadik helyen áll csaknem 2,2 millió egységgel (a globális termelés 12,1 %-a). Az Egyesült Államok, az EU és Kína együttesen a világ haszonjárműgyártásának több mint 60 %-át teszik ki. 2014-ben a haszonjárműgyártás globális szinten stabil maradt (–1 %): több mint 18 millió egységet állítottak elő, a triád piacain pedig növekedés következett be. Az EU-ban a haszonjárművek gyártása a könnyű haszongépjárművek szegmensének köszönhetően nőtt; e szegmens 1,8 millió egységgel a teljes haszonjárműgyártás csaknem 82 %-át tette ki. Ugyanakkor a haszonjárművek piacán a nehézgépjármű-gyártásban 2013-hoz viszonyítva negatív tendencia bontakozott ki[6].

14. 2014-ben az uniós kereskedelemben jelentős elmozdulás történt: míg az unióbeli gyártók exportja csökkent, a járművek behozatalának aránya nőtt. 2014-ben az EU haszonjármű-kivitele 3,9 milliárd EUR csökkenést (–12,5 %) mutatott a könnyű haszongépjárművek és 6,3 milliárd EUR csökkenést (–10 %) a nehéz haszongépjárművek és a buszok szegmensében[7]. Ez az uniós kivitel általános visszaeséséhez vezetett (–11 %). Az Európai Unióba irányuló teljes haszonjárműimport nőtt (+10,7 %)[7]. Az Unióba irányuló import több mint fele Törökországból (+2,4 %) érkezett, míg a második hely Kínáé volt (+2,4 %). Jelentős növekedés volt megfigyelhető az Egyesült Államokból (+9,3 %) és még inkább a Thaiföldről (+51,7 %) származó behozatal esetében[7]. A fenti számadatokkal szemléltetett tendencia következtében az uniós áruforgalmi egyenleg a haszonjárművek esetében továbbra is pozitív maradt ugyan, de 25 %-kal alacsonyabb volt, mint az előző évben.

15. Számos ázsiai gyártó jelentős piaci szereplővé lépett elő; e gyártók, bár elsősorban a belföldi piacaikat szolgálják ki, olyan technológia kifejlesztésén dolgoznak, amely lehetővé teszi a világszintű versenyben való részvételt. A tehergépkocsi-ágazatban való versenyképesség érdekében az európai gyártóknak fokozniuk kell a hatékonyságot az érett piacokon működő gyártóüzemekben. A Volvo stratégiája[8] egyértelműen szemlélteti az e tendenciákra adott választ, hiszen a Volvo optimalizálási és költségcsökkentő intézkedéseket hozott, miközben Ázsiában nagyarányú beruházást valósított meg, amint azt a Dongfeng Motor Group Company Limited (DFG) kínai gyártóval 2013-ban kötött megállapodás mutatja, melynek nyomán megszerezte a DFG leányvállalata, a Dongfeng Commercial Vehicles 45 %-át[8].

16. A fenti közelmúltbeli adatokkal összhangban a nem unióbeli haszonjárműgyártók és az eredetiberendezés-gyártók nem unióbeli beszállítói egyre fejlettebbekké válnak, és kivitelükkel meg tudják célozni az európai piacot.

---

6 Economic and Market ACEA outlook report, ACEA (az ACEA jelentése a gazdasági és piaci kilátásokról, 2015. március).

7 Eurostat, az ACEA legutóbbi előrejelző jelentése, ACEA (2015. március).

8 A Volvo éves jelentése, 2014, 2. o.: www.volvogroup.com (2014).

17. A Deloitte tanácsadó cég szerint[9] a nehézgépjármű-piac alacsony költségű szegmensei fokozatosan kiépítik a kapacitást a magasabb színvonalú szegmensekbe való belépéshez, több esetben közös vállalkozást hozva létre a triád piacain működő gyártókkal és/vagy fő beszállítókkal. Az európai nehézgépjármű-piac jövedelmezőségének fenntartása érdekében szerkezeti változások szükségesek.

18. Az elmúlt néhány évben az iparág konszolidáción ment keresztül, és globális szinten kiigazította a gyártási lábnyomát, jobban összehangolva azt a kereslet világszintű csökkenésével. A Scania vállalatnak a MAN és a Volkswagen Commercial Vehicles általi megvásárlása az egyik legfrissebb példája a piacvezető haszonjárműcsoport kialakítására tett erőfeszítéseknek. Az IBM Institute for Business Values állítása szerint[10]: „Napjaink tehergépkocsi-gyártó ágazatában, amely az üzleti modelleket tekintve alapvető változásokon megy keresztül, a szerkezeti változások a mindennapokhoz tartoznak.”

19. A szigorúan szabályozott és erősen ciklikus piacokkal jellemezhető tehergépkocsi-gyártó ágazat számára nem volt egyszerű a mélyreható változások és az alkalmazkodás szükségességének elfogadása. A globalizáció így a napjaink tehergépkocsi-gyártó ágazatát érintő legfontosabb külső hatások egyike. Az ACEA jelentése[6] szerint a tehergépkocsi-gyártó ágazat az elmúlt évtizedekben tovább globalizálódott, mivel az ágazatban számos változás a globalizációval függ össze, illetve az befolyásolja. Ez növeli a versenyt, mivel várható, hogy a feltörekvő piacok eredetiberendezés-gyártói 2030-ra betörnek a nyugati piacokra, még nagyobb nyomást gyakorolva az árakra. A nyugati eredetiberendezés-gyártók a piacaikon bekövetkező stagnálást fokozottabb együttműködéssel fogják ellensúlyozni a beruházási költségek csökkentése, a növekedés, valamint az új versenytársak jelentette kockázatok felszámolása érdekében.

20. A Price Waterhouse Cooper (PwC) jelentése[11] rámutatott arra, hogy az olcsó tehergépkocsik kifejlesztéséhez a működési modellek elmozdulása szükséges. E az elmozdulás a termelésnek a növekvő feltörekvő piacokra való kiszervezéséhez vezethet. A globális verseny hatására az elmúlt évtizedekben folyamatosan nőtt a konszolidációk és az együttműködések vagy partnerségek száma. E tendencia várhatóan folytatódik, különösen a nyugati és a feltörekvő piacokon működő eredetiberendezés-gyártók között. Ebben a személygépkocsi-ágazat példáját követi, amely az 1990-es évek végén ment át hasonló átalakuláson. A feltörekvő piacok gyártói 2030-ra várhatóan betörnek a nyugati piacokra, ami fokozza majd az árakra gyakorolt nyomást.

21. Létezik néhány olyan fontos tendencia, amely az elkövetkező években a haszonjárművek ágazatában a globális verseny fokozódásához fog vezetni. Ide tartoznak a demográfiai változások és a fokozott urbanizáció, továbbá az olyan szabályozási kérdések, mint az úthasználati díjak, az adók, a nemzeti jogszabályokon keresztül jelentkező kereskedelmi akadályok, a környezetvédelmi követelmények, az üzemanyag-hatékonyság, a biztonság és védelem stb. E tényezők mind növelik a költségeket, különösen a fejlesztés és a K+F területén, és fokozzák a versenyt. Az uniós gyártóknak fel kell készülniük ezekre a lehetőségekre.

22. A nemzetközi ellátási láncok bizonyos részeinek és a triád piacain működő gyártók termelése egy részének áthelyezésével a globalizáció már most is hatást gyakorol a

---

9 „Truck market 2024, Sustainable Growth in Global Market”, Deloitte (2014).

10 „Truck 2020 transcending turbulence”, IBM Global Business Service (2015. május).

11 „The truck industry in 2020”, PwC (2014).

foglalkoztatási mintákra és a bérekre. A KPMG[12], a PwC[11] és a Tillväxtverket[13] legújabb felmérései mind azt hangsúlyozzák, hogy a világszintű verseny előretörésével a magas gyártási költségek nem lesznek fenntarthatók.

23. A svéd hatóságok ezért azzal érvelnek, hogy a Volvo umeåbeli részlegének részleges áthelyezésére a jelenlegi és várható világszintű versenyben való helytállás érdekében, a hatékonyság növelése és a költségcsökkentés szükségessége miatt került sor[8].

24. A közúti jármű, pótkocsi és félpótkocsi gyártásához kapcsolódó ágazatra vonatkozóan eddig a jelenlegivel együtt 22 EGAA-kérelem került benyújtásra, amelyek közül 12 a kereskedelemhez kapcsolódó globalizációval, 10 pedig a pénzügyi és gazdasági világválsággal függött össze.

Az elbocsátásokhoz és az önálló vállalkozók tevékenységének megszűnéséhez vezető események

25. A Volvo csoport világszinten a teherautók, buszok, építőipari berendezések, valamint tengeri és ipari motorok piacvezető gyártóinak egyike. A csoport teljes körű finanszírozási és szolgáltatási megoldásokat is kínál. A svédországi Göteborgban található székhelyén 100 000 főt alkalmaz, emellett 19 országban rendelkezik gyártóüzemmel, és több mint 190 piacon értékesíti termékeit.

26. 1999 óta a Volvo Car Corporation már nem a Volvo csoport tagja, de a Volvo Group és a Volvo Cars továbbra is ugyanazon a márkanéven osztozik. 1999-ben új vállalat, a Volvo Trademark Holding AB jött létre, amely a két vállalat márkanévvel kapcsolatos ügyeivel foglalkozik. A Volvo Cars és a Volvo Group külön cégek, de a kutatás-fejlesztés és a márkanévvel kapcsolatos befektetések terén (pl. Volvo Ocean Race) együttműködnek.

27. A Volvo Group Truck Operations (GTO) a csoport motorral és hajtóművel kapcsolatos valamennyi gyártási szegmensét, valamint a Volvo, Renault, Mack és UD teherautók gyártását is magában foglalja. A GTO emellett a csoport ügyfeleinek alkatrész-beszállítójaként és logisztikai ügyekben is tevékeny. Az elmúlt évtizedben a Volvo csoport felvásárlások által megvalósuló bővítés (ideértve például a Renault Trucks, Mack, UD Trucks és SDLG felvásárlását) révén új márkákhoz és új piacokhoz fért hozzá. E stratégia egyik lépcsőfokaként került sor a Dongfeng Commercial Vehicles kínai vállalat 45 %-ának 2015. januári felvásárlására.

28. A GTO-nak most hatékonyabbá kell tennie a gyártási láncot. Ez hatással van az umeåbeli üzem működésére. A Volvo csoport globálisan mintegy 10 %-kal, 110 000 főről kb. 100 000 főre csökkentette munkavállalói létszámát. Svédországban az elmúlt négy évben a dolgozói létszám 25 000-ről 21 000-re csökkent, ideértve az umeåbeli üzemben idén történt elbocsátásokat.

29. Az umeåbeli üzem a GTO része, amely világszerte mintegy 33 000 munkavállalót foglalkoztat. Az umeåbeli üzemben történt elbocsátások hatással voltak a GTO-n belül működő Volvo Logistics and Parts munkavállalóira is.

30. Az umeåbeli üzem a Volvo csoport globális ipari rendszerének részeként európai piacokra Volvo márkájú nehézgépjármű-fülkéket, tengerentúli összeszerelő üzemekhez bizonyos típusú fülkéket, más kontinensekre (Brazília, Ázsia) pedig valamennyi Volvo márkájú fülkéhez préselt alkatrészeket gyárt. A felületkezelésre ugyanakkor a Göteborg közelében működő Tuve üzemben kerül sor.

---

12 „Competing in the global truck Industry”, KPMG (2014).

13 „Den globala fordonsindustrin 2010 ur ett svenskt perspektiv”, Tillväxtverket.

31. A Volvo csoport európai optimalizálási programjának megvalósítására 2015-ben került sor. E program hatására az Umeå-ban működő üzem nehézgépjármű-fülkék préselésére, hegesztésére, festésére és felületkezelésére szakosodott részlegét a tuvei üzembe helyezték át annak érdekében, hogy közel helyezkedjen el ahhoz az üzemhez, ahol a járművek végső összeszerelését végzik.

32. A Volvo a göteborgi és az eskilstunai üzem vonatkozásában is leépítéseket jelentett be. Míg a megcélzott kedvezményezettek nagy részét az Umeå-ban elbocsátott dolgozók teszik ki, az intézkedések a göteborgi és eskilstunai üzem elbocsátott munkavállalóira is kiterjednek. A Volvo hatékonysági programja az alvállalkozókat is érintette, különösen Umeå-ban.

33. A lehetséges EGAA-támogatásra vonatkozó tárgyalások Umeå-ban 2014 márciusában kezdődtek. Ekkorra az illetékes vezető és a szakszervezetek képviselője már minden munkavállalót személyesen értesített a tervezett elbocsátásokról. A 2014. március 18-i első megbeszélésen az érdekeltek és a régióban működő szociális partnerek egyetértettek abban, hogy a Volvónál történő elbocsátások jelentős negatív hatást fognak gyakorolni a régióban, más vállalatokat is érintve, ezért intézkedésre van szükség.

34. Göteborgban az érintettek 2014. április 14-én kapták meg az első felmondóleveleket, majd május 19-én újabb munkavállalóknak kapták kézhez felmondólevelüket. 2014. június 16-án az elskilstunai munkavállalókat is értesítették a leépítésekről.

Az elbocsátások várható hatása a helyi, a regionális és az országos gazdaságra és foglalkoztatásra

35. Västerbotten megye (melynek fővárosa Umeå) lakossága 2014 elején mintegy 262 360 fő volt, vagyis az ország lakosságának kb. 2,7 %-a, és ez az arány egyre csökken. A sarkvidéki munkaerőpiacok – hasonlóképpen más gyéren lakott területekhez – általában kiszolgáltatottabbak, mivel földrajzi elszigeteltségük és a zord éghajlat költségesebbé teszi a munkahelyteremtést és a foglalkoztatást, mint egyéb régiókban.

36. 2014 novemberének végén a megyében a munkanélküliek teljes száma 9400 fő volt (a regisztrált munkaerő 7,2 %-a), ami 2013 ugyanezen időszakához viszonyítva mintegy 1000 fős csökkenést jelent. Az országos munkanélküliségi ráta ugyanakkor 7,9 % volt.

37. A Västerbotten régióról szóló, a „40 000 új munkavállalóra van szükség Västerbottenben 2025-ig” címet viselő jelentés jól érzékelteti a kihívásokat: csökken a munkaerő aránya, és alacsony a kkv-kba való beruházás mértéke. A jelentés szerint évente mintegy 3000 fő vonul ki a munkaerőpiacról. A régió álláslehetőségei az egészségügyi ágazatban és a magas szakképzettséget igénylő területeken koncentrálódnak. A keresett szakmák közé a mérnöki, üzemeltetési és szervezeti vezetői, illetve műszaki foglalkozások tartoznak. A képzett munkaerő iránti kereslet egyre nő, és kifejezett hiány van számos foglalkozás tekintetében, különösen a nagymértékben specializálódott végzettséget és magas szintű szakértelmet igénylő szakmák terén.

38. A Volvónál történt leépítés következményei kihatnak majd az ágazatra és a régióra is. A 647 munkavállaló elbocsátása kihívást jelent, különösen a célcsoport idősebb munkavállalói számára. Az elbocsátottak valószínűleg nehézségekkel találják majd magukat szemben az álláskeresés során, mivel nem rendelkeznek a regionális munkaerőpiacon szükséges kompetenciákkal. A megcélzott munkavállalók többsége

csak középfokú végzettséggel rendelkezik, míg a várható üresedések a magasan képzett munkaerőt és a megfelelő felsőfokú végzettséggel rendelkező mérnököket célozzák meg. A projektet ezért az oktatási és foglalkoztatási szervezetekkel szoros együttműködésben kell megvalósítani. A projekt ösztönzést nyújthat vállalkozás létrehozásához, és javíthatja a munkakeresőknek a jövőbeli munkáltatói igényeknek megfelelő készségeit és kompetenciáit. Mivel a régió mérete nagy, előfordulhat, hogy a kedvezményezetteknek sokat kell utazniuk.

A megcélzott kedvezményezettek egy kisebb csoportja Sörmlandban (Kelet-Svédország) és Västergötlandban (Nyugat-Svédország) él. E területeken a munkaerőpiac Västerbottennel összehasonlítva erős, de még Göteborg esetében is valószínű, hogy továbbképzésre, illetve más ágazati kompetenciák elsajátítására lesz szükség. Eskilstuna esetében a tágabb földrajzi környezetben is nyílhat lehetőség új állást keresni, akár Stockholmban is.

A megcélzott kedvezményezettek és a javasolt intézkedések

A megcélzott kedvezményezettek

39. Az intézkedésekben várhatóan részt vevő elbocsátott munkavállalók becsült száma 500. E munkavállalók adatai nemek, állampolgárság és életkor szerinti bontásban:

Kategória		A megcélzott kedvezményezettek száma	
Nem:	Férfiak:	387	(77,4 %)
	Nők:	113	(22,6 %)
Állampolgárság:	Uniós polgárok:	500	(100,0 %)
	Nem uniós polgárok:	0	(0,0 %)
Korcsoport:	15 és 24 év közötti:	55	(11,0 %)
	25 és 29 év közötti:	75	(15,0 %)
	30- és 54 év közötti:	300	(60,0 %)
	55 és 64 év közötti:	61	(12,2 %)
	64 év felettiek:	9	(1,8 %)

A javasolt intézkedések támogathatósága

40. A svéd foglalkoztatási szolgálat, az Arbetsförmedlingen által az elbocsátott munkavállalóknak kínált személyre szabott szolgáltatások a következő intézkedésekből állnak (melyek mindegyike túlmutat az EGAA-támogatás nélkül rendszerint rendelkezésre álló intézkedéseken):

– Részletes elemzés és személyre szabott tervezés: A regisztrációs eljárás során, melyet az EGAA kedvezményezettjei számára felgyorsítanak, feltérképezik a

korábbi tapasztalatokat és képzést. Ide tartozhat számos egyéni és személyre szabott megbeszélés, melyek egy részére kihelyezéssel foglalkozó cégekkel kerülhet sor.

– Különféle álláskeresési tevékenységek és tanácsadás (coaching): Az Arbetsförmedlingen által felajánlott szokásos tevékenységeket EGAA-intézkedésekkel kombinálják (például egyéni támogatás, közvetlen kapcsolatban a lehetséges munkáltatókkal, motivációs megbeszélések, valamint a régió munkaerőpiacát bemutató konferenciák). Ez különösen azon megcélzott munkavállalók esetében lesz fontos, akik képzési szintjüket nem tekintik elégségesnek a régióban beazonosított üresedések betöltéséhez. Egyéni és csoportos tevékenységek egyaránt felajánlásra kerülnek; ezek közül egyesek online is elérhetők lesznek.

– Motivációs és egészséggel kapcsolatos intézkedések: Az EGAA-kedvezményezettek kapcsolatba léphetnek terapeutákkal, pszichológusokkal és a kognitív terápiában jártas szakemberekkel motivációjuk erősítése, valamint annak érdekében, hogy támogatást kapjanak azok, akiknek az egyazon vállalatnál, hosszú ideig tartó foglalkoztatást követő elbocsátás hatására megrendült az egészségük.

– Vállalkozói és vállalkozásalapítási támogatások: Vállalkozásindítási tanácsadást nyújtó külső szakértők előkészítő képzéseket tartanak azoknak, akik vállalkozást kívánnak létrehozni.

– A kedvezményezettek vállalkozásindítási támogatást kaphatnak, miután üzleti koncepciójukat tanácsadók ellenőrizték és jóváhagyták. A támogatást 6 hónapos időszak során fizetik ki; ez az időszak a tanácsadó véleménye nyomán 12 hónapra terjeszthető ki. Amennyiben a kedvezményezettek olyan vállalkozást vesznek át, melynek tulajdonosa nemsokára nyugdíjba vonul, az EGAA-támogatás lehetővé teszi, hogy az átadás időszakában a nyugdíjba vonuló tulajdonossal közösen vezessék a vállalkozást.

– Oktatás és szakképzés: Az EGAA-kedvezményezettek igénybe vehetnek olyan oktatást és képzést, amely egyébként nem lenne számukra hozzáférhető. Ezek egy része személyre szabott, és az umeå-i egyetemmel, középiskolákkal és a régióbeli vállalkozásokkal együttműködésben valósul meg. A célcsoport tagjait arra ösztönzik, hogy válasszanak a hagyományos nemi szerepektől eltérő foglalkozást, például az egészségügyi ágazatban.

– A képzés magában foglalhat munkatapasztalatot és szakmai gyakorlatot (bármely korcsoport számára), amely a saját vállalkozás indítására vagy vállalkozás átvételére készülő kedvezményezettek számára is rendelkezésre áll.

– A kompetenciák érvényesítése: A résztvevőknek felajánlják a kompetenciák érvényesítését. Mivel előfordulhat, hogy az ilyen szolgáltatások helyben nem elérhetők, a kedvezményezettek az illetékes központokba utazhatnak.

– Álláskeresési segítségnyújtás magánszektorbeli szolgáltatókkal: Az Arbetsförmedlingen által szerződtetett magánszektorbeli szolgáltatók a célcsoportnak jelentős segítséget kínálhatnak az álláskeresésben és a kompetenciák érvényesítésében.

– Utazási és kapcsolódó költségek: Västerbotten hatalmas kiterjedésű megye, ahol a szolgáltatásokhoz való hozzáféréshez mobilitás szükséges, és ezzel összefüggésben költségek lépnek fel. Az ország egy másik részén található

munkahely betöltése érdekében felmerülő költözési és hasonló költségek, valamint a távoli állásinterjúkra való eljutás költségei fedezhetők. E költségeket illetően előzetes megállapodás szükséges; a költségeket számlákkal kell igazolni, és ellenőrizhetőknek kell lenniük.

– Álláskeresési támogatás: A fentiekben bemutatott aktív intézkedések bármelyikében részt vevő kedvezményezettek álláskeresési támogatásban részesülnek. A juttatás szintje egyéni tényezőktől függ; a legmagasabb összeget parlamenti határozat napi 910 SEK-ban rögzítette (mintegy 97 EUR); ez az összeg az első 100 napot követően napi 760 SEK-ra csökken (körülbelül 81 EUR). Az előreirányzott átlagos 12 000 EUR tehát ennél a felső összeghatárnál munkakeresőnként körülbelül 128 napra biztosít juttatást.

41. Az itt bemutatott javasolt intézkedések az EGAA-rendelet 7. cikkében meghatározott támogatható tevékenységek közé sorolható aktív munkaerő-piaci intézkedéseknek minősülnek. Ezek a tevékenységek nem helyettesítik a passzív szociális védelmi intézkedéseket.

42. Svédország megadta a szükséges információkat a nemzeti jog vagy a kollektív szerződések értelmében az érintett vállalatra nézve kötelező intézkedésekről. Megerősítették, hogy az EGAA-ból származó pénzügyi hozzájárulás nem helyettesíti ezeket az intézkedéseket.

Becsült költségvetés

A költségek teljes becsült összege 2 989 518 EUR, amely a személyre szabott szolgáltatásokra fordított 2 869 938 EUR-t, továbbá az előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre fordított 119 580 EUR összegű kiadásokat foglalja magában.

43. Az EGAA-ból igényelt teljes pénzügyi hozzájárulás összege 1 793 710 EUR (az összköltségek 60 %-a).

Intézkedések	A résztvevők becsült száma	Az egy résztvevőre eső becsült költség *(EUR, kerekítve)*	Becsült összköltség *(EUR)*
Személyre szabott szolgáltatások (az EGAA-rendelet 7. cikke (1) bekezdésének a) és c) pontja szerinti intézkedések)			
Részletes elemzés és személyre szabott tervezés	500	28,51	14 254
Különféle álláskeresési tevékenységek és tanácsadás (coaching)	250	644,42	161 106
Álláskeresési segítségnyújtás magánszektorbeli szolgáltatókkal	55	1 109,91	61 045
Motivációs és egészséggel kapcsolatos intézkedések	10	521,70	5 217

Vállalkozás-előkészítés	25	573,92	14 348
Vállalkozói és vállalkozásalapítási támogatások	20	15 000,00	300 000
Oktatás és szakképzés	180	6 869,72	1 236 551
A kompetenciák érvényesítése	25	2 921,80	73 045
Részösszeg (a): A személyre szabott szolgáltatáscsomag százalékaránya	–		1 865 566 (65,00 %)
Juttatások és ösztönzők (az EGAA-rendelet 7. cikke (1) bekezdésének b) pontja szerinti intézkedések)			
Utazási és kapcsolódó költségek	50	521,76	26 088
Álláskeresési támogatás	80	12 228,55	978 284
Részösszeg (b): A személyre szabott szolgáltatáscsomag százalékaránya:	–		1 004 372 (35,00 %)
Az EGAA-rendelet 7. cikkének (4) bekezdése szerinti intézkedések			
1. Előkészítő tevékenységek	–		0
2. Gazdálkodás	–		116 971
3. Tájékoztatás és nyilvánosság	–		2 609
4. Ellenőrzés és jelentéstétel	–		0
Részösszeg (c): Százalékarány az összköltséghez képest:	–		119 580 (4,00 %)
Összköltség (a + b + c):	–		2 989 518
EGAA-hozzájárulás (az összköltségek 60 %-a)	–		1 793 710

44. A fenti táblázatban az EGAA-rendelet 7. cikke (1) bekezdése b) pontjának megfelelő intézkedésként meghatározott intézkedések költsége nem haladja meg a személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagja összköltségének 35 %-át. Svédország megerősítette, hogy ezen intézkedések a munkakereső vagy képzési tevékenységekben részt vevő megcélzott kedvezményezettek tevékeny részvételétől függnek.

45. Svédország megerősítette, hogy az önálló vállalkozáshoz, vállalkozásalapításhoz, valamint a vállalkozás alkalmazottak által történő átvételéhez kapcsolódó beruházás költsége kedvezményezettenként nem haladja meg a 15 000 EUR-t.

A kiadások támogathatóságának időszaka

46. Svédország 2015. január 30-án kezdte meg a személyre szabott szolgáltatások nyújtását a megcélzott kedvezményezettek részére. Az intézkedésekkel kapcsolatos kiadásokhoz ezért 2015. január 30-tól 2017. szeptember 16-ig nyújtható pénzügyi támogatás az EGAA-ból, kivéve a felsőoktatási programokat, amely területen 2018. március 16-ig nyújtható pénzügyi támogatás.

47. Svédországnál 2015. január 30-án merült fel először az EGAA végrehajtásához kapcsolódó igazgatási kiadás. Az előkészítő, irányítási, tájékoztatási és nyilvánossággal kapcsolatos, valamint ellenőrzési és jelentéstételi tevékenységekre fordított kiadások ezért 2015. január 30. és 2018. március 16. között támogathatók az EGAA-ból származó pénzügyi hozzájárulásból.

Társfinanszírozás és a nemzeti vagy uniós forrásokból finanszírozott intézkedéseket kiegészítő jelleg

48. A svéd kormány az Arbetsförmedlingen költségvetésén keresztül biztosít társfinanszírozást az EGAA-intézkedésekhez.

49. Svédország megerősítette, hogy a fentiekben ismertetett, az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulásban részesülő intézkedések nem részesülnek pénzügyi támogatásban egyéb uniós pénzügyi eszközökből.

A megcélzott kedvezményezettekkel vagy képviselőikkel, a szociális partnerekkel, illetve a helyi és regionális hatóságokkal folytatott konzultáció során követett eljárások

50. A személyre szabott szolgáltatások összehangolt csomagja a megcélzott kedvezményezettekkel, azok képviselőivel, valamint a helyi állami szereplőkkel egyeztetve készült el. A releváns helyi szereplők megbeszéléseire havonta egyszer kerül sor, a Volvónál történő leépítéseket pedig első alkalommal 2014 júliusában tárgyalták meg. A Volvo humánerőforrás-osztálya együttműködött az adatgyűjtés elősegítése és az intézkedések megtervezése terén.

51. A tervezésben és a végrehajtásban részt vevő érdekeltek: Umeå önkormányzata, a megye igazgatási tanácsa, Västerbotten régió, a szakszervezetek, a technológiai üzleti központ, a kereskedelmi kamara, a „Företagarna” üzleti szervezet, az umeå-i egyetem, az Arbetsförmedlingen és a Volvo. Többféle intézkedésre került sor annak biztosítására, hogy a célcsoport, valamint a humánerőforrás-szolgálatok és a szakszervezetek képviselői megfelelően ismerjék az EGAA keretében rendelkezésre álló lehetőségeket.

Irányítási és kontrollrendszerek

52. A kérelem tartalmazza az irányítási és kontrollrendszer leírását, amely meghatározza az érintett szervek felelősségi körét. Svédország értesítette a Bizottságot, hogy a pénzügyi hozzájárulást az Arbetsförmedlingen fogja irányítani, amelyet hivatalosan irányító és kifizető hatóságnak neveznek ki. A projekt elszámolását a belső ellenőrzési egység vizsgálja majd, amely az Arbetsförmedlingen igazgatótanácsához kapcsolt különálló testület. Feladata vizsgálni az állami foglalkoztatási szolgálat belső kontrollját és vizsgálati eljárását, továbbfejlesztéseket javasolni, valamint tanácsokkal ellátni és támogatni az igazgatótanácsot és a főigazgatót. A projekt ellenőrzésére rendszeresen sor kerül majd.

Az érintett tagállam vállalásai

53. Svédország minden szükséges biztosítékot megadott az alábbiak tekintetében:

– a javasolt intézkedésekhez való hozzáférés és azok megvalósítása során tiszteletben tartják az egyenlő bánásmód és a megkülönböztetésmentesség elvét;

– a nemzeti és uniós jogszabályokban a csoportos létszámcsökkentések vonatkozásában előírt követelményeknek eleget tettek;

– a Volvo Trucks, amely a leépítések után folytatja tevékenységét, eleget tesz az elbocsátásokra vonatkozó jogi követelményeknek és a munkavállalóival szemben is ennek megfelelően jár el,

– a javasolt intézkedések nem részesülnek egyéb uniós alapok vagy pénzügyi eszközök pénzügyi támogatásában, és megtették a szükséges intézkedéseket a kettős finanszírozás megelőzésére;

– a javasolt intézkedések kiegészítik a strukturális alapok által finanszírozott intézkedéseket;

– az EGAA-ból nyújtott pénzügyi hozzájárulás megfelel az állami támogatásra vonatkozó uniós eljárási és anyagi szabályoknak.

KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Javasolt költségvetés

54. Az EGAA éves maximális összege (2011-es árakon számítva) a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről szóló, 2013. december 2-i 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelet[14] 12. cikkében meghatározottaknak megfelelően 150 millió EUR.

55. Miután megvizsgálta a kérelmet az EGAA-rendelet 13. cikkének (1) bekezdésében meghatározott feltételek szempontjából, valamint figyelembe vette a megcélzott kedvezményezettek számát, a javasolt intézkedéseket és a becsült költségeket, a Bizottság azt javasolja, hogy a javasolt intézkedések összköltségének 60 %-át kitevő 1 793 710 EUR összeget folyósítsanak az EGAA-ból a kérelemben igényelt pénzügyi hozzájárulás biztosítása érdekében.

56. Az EGAA igénybevételére vonatkozó javasolt határozatot az Európai Parlament és a Tanács közösen hozza meg, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodás[15] 13. pontja értelmében.

Kapcsolódó jogi aktusok

57. A Bizottság az EGAA igénybevételéről szóló határozatra irányuló javaslatának benyújtásával egyidejűleg javaslatot nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak 1 793 710 EUR összegnek az érintett költségvetési sorba történő átcsoportosításra is.

58. A Bizottság az EGAA igénybevételéről szóló határozatra irányuló javaslatával egyidejűleg végrehajtási jogi aktus formájában egy pénzügyi hozzájárulásról szóló határozatot is elfogad, amely abban az időpontban lép hatályba, amikor az Európai

14 [14]HL L 347., 2013.12.20., 884. o.

15 [15]HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

Parlament és a Tanács elfogadja az EGAA igénybevételéről szóló javasolt határozatot.

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS HATÁROZATA

az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevételéről (Svédország kérelme: EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapról (2014–2020) és az 1927/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2013. december 17-i 1309/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre[16] és különösen annak 15. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, a költségvetési fegyelemről, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról szóló, 2013. december 2-i intézményközi megállapodásra[17] és különösen annak 13. pontjára,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap (a továbbiakban: EGAA) célja, hogy támogatást nyújtson a globalizáció hatására a világkereskedelemben bekövetkezett fő strukturális változások miatt vagy a globális pénzügyi és gazdasági válság elhúzódása, illetve egy újabb globális pénzügyi és gazdasági válság következtében elbocsátott munkavállalóknak és tevékenységüket megszüntető önálló vállalkozóknak a munkaerőpiacra történő újbóli beilleszkedéshez.

(2) Az EGAA éves maximális összege (2011-es árakon számítva) az 1311/2013/EU, Euratom tanácsi rendelet[18] 12. cikkében meghatározottaknak megfelelően 150 millió EUR.

(3) 2015. szeptember 16-án Svédország EGF/2015/009 SE/Volvo Trucks referenciaszámmal kérelmet nyújtott be az EGAA-ból igénybe vehető pénzügyi hozzájárulás iránt a svédországi Volvo Group Truck Operation, EMEA-nál, négy beszállítónál, illetve felhasználó gyártónál történt elbocsátásokat követően. A kérelmet az 1309/2013/EU rendelet 8. cikke (3) bekezdésének megfelelően további információkkal egészítette ki. A kérelem eleget tesz az 1309/2013/EU rendelet 13. cikkében az EGAA-ból származó pénzügyi hozzájárulás meghatározására vonatkozóan megállapított követelményeknek.

(4) Az EGAA-t ezért igénybe kell venni a Svédország által benyújtott kérelem alapján nyújtandó, 1 793 710 EUR összegű pénzügyi hozzájárulás folyósítása érdekében.

---

16 [16]HL L 347., 2013.12.20., 855. o.

17 HL C 373., 2013.12.20., 1. o.

18 A Tanács 1311/2013/EU, Euratom rendelete a 2014–2020-as időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretről (HL L 347., 2013.12.20., 884. o.).

(5) Az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alap igénybevételéhez szükséges idő minimálisra csökkentése érdekében ezt a határozatot az elfogadása napjától kell alkalmazni,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Európai Unió 2016. évi általános költségvetésének keretein belül az Európai Globalizációs Alkalmazkodási Alapból 1 793 710 EUR összeg igénybevételére kerül sor kötelezettségvállalási és kifizetési előirányzatok formájában.

2. cikk

Ez a határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetésének napján lép hatályba. Ezt a határozatot [*the date of its adoption*]* -tól/-től kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*